

de Svedlarbo
Malmgren

Vane ni demandas, kiel la sorto/estus, se al Gustav Adolf estus donita pli longa vivo.

Kvankam rompita multe tro frue lia agado tamen donis gisfundan sangon ~~la~~ la eksteraĵ potencfaktoroj de la sveda stato.

Kaj ankaŭ se oni emus ignori tion, ankaŭ se lian gloron kiel soldato kaj venkinto oni trovas velkinta: neniam oni malgrau tio sukcesos nei, ke Gustavo Adolfo apartenas al la vere grandaj novkreintoj - versajne, se la komparon oni povus fari gis la fino, kun la rajto skiri la plej unuan vicon en nia historio ankaŭ kiel porpaca venkinto.

La konataj vortoj pri "Eklezio de Dio kaj la majesto de patrolando, kiu ginentenas", montras al la idealaj potencoj, por kiuj intencis servi tiu agema politikisto, ciam klarvidanta sian celon.

"potencfaktoro" kan (t. u.)
vara en militig' stat;
potence kondiĉoj kan vara
(t. u.) frihet, hvarn disciplin m. m.
Kan man over kinnat l'at. l'at. on "utro malafaktos" ?
p. m. n.
p. m. n. : soldato
Kaj l'at. : idoloj, kiuj - - -
(por montri la utilon de - - -)

Malmgren

Engholm Sp. Hant

Restos vane demandi, kiel estus forminta sin la sorto de Svedujo, se al Gustavo Adolfo estus donita pli longa vivo.

Detranĉita tre antaŭtempe lia vivo tamen donis tempon por alporti fundamentan sangon en la eksteraĵ potencokondiĉoj de la sveda stato.

Kaj ankaŭ se oni trovas Guste preterlasi tion, ankaŭ se lia laboro kiel militisto kaj konkerinto trovigus velkinta: malgrau tio oni neniam povos nei, ke Gustavo Adolfo apartenas al la vere grandaj novkreintoj - versajne, se oni povus elfari la komparon gis la fino, kun la rajto okupi la plej altan lokon ankaŭ kiel paca konkeranto en nia historio.

La konataj vortoj pri "La eklezio de Dio kaj la majesto de la patrolando, kiu en gi kusas" montras al la idealaj vortoj, kies servon tiu senripoza kaj pri sia celo ciam konscia realpolitikisto prenis kiel sian taskon.

* Vad ar en "paca konkeranto" ?
"majesto kudas" ?
"utro malafaktos" ?
p. m. n.
Konsideris mission
fatis sian taskon servoj
"servi al l'at. ?"
"makel" ar val = fatis paco = potenco

Engholm

sin formus Nylén

Vana restos la demando, kia la sorto de Svedujo estus formiginta, se al Gustavo Adolfo estus almezurita pli longa vivo.

Detranĉita jam frutempe lia kariero sukcesis tamen kunporti radikalan sangon de la eksteraĵ potencokondiĉoj de la sveda stato.

Kaj eĉ se oni konsideras deĉe ignori pri tio ci, eĉ se lia lauro de militisto kaj konkeranto trovigus velkinta: neniam oni povos malgrau tio nei, ke Gustavo Adolfo apartenas al la vere grandaj novorganizantoj - versajne, se la komparo povus esti kondukata al konkludo, kun la rajto preni la plej distingindan lokon en nia historio ankaŭ kiel konkeranto sur la kampo de paco.

La famaj vortoj pri "La eklezio de Dio kaj la majesto de la patrujo en gi ripozanta" montras al la idealaj potencoj, kiujn tiu senripoza realpolitikisto ciam konscia pri sia komisi o metis kiel sian taskon servi.

tasko.

Nylén

Jansson

Senfrukte restos demandi, kiel sin formus la sorto de Svedlando, se estus konsentita al Gustavo Adolfo pli longa vivo.

Tranĉita longe antaŭtempe lia vivado sufiĉis por produkti radikalan sangon tamen por kunporti radikalan sangon de la eksteraĵ kondiĉoj de potenco de la sveda stato.

Kaj eĉ se oni trovas deĉe abstrakti de ci tio eĉ se lia lauro de soldato kaj konkeranto trovigus velkinta, neniam oni povos spite tion nei, ke Gustavo Adolfo apartenas al la vere grandaj reorganizantoj - versajne, se oni povus konduki la komparon gis la fino - rajte okupanta la plej eminentan lokon en nia historio ankaŭ kiel konkeranto paca.

La konataj vortoj pri "la eklezio de Dio kaj la majesto de la patrolando, kiu tie kusas" montras al la idealaj potencoj, kiujn tiu senripoza kaj pri sia celo ciam konscia politikisto de reala laris sian mission servi.

"spite" i. st. f. malgrau,
nun det inte ar frigan om
ar tratra, ar inte tra!
p. m.

Jansson

San Owen Jansson

Senutila restos la demando, kiel sin formus la sorto de Svedujo, se estus konsentita al Gustavo Adolfo pli longa vivo. Tratanĉita longe antaŭtempe lia kariero tamen sufiĉis por produkti radikalan sangon de la eksteraĵ kondiĉoj de potenco de la sveda stato.

Tranĉita longe antaŭtempe lia vivado sufiĉis por produkti radikalan sangon tamen por kunporti radikalan sangon de la eksteraĵ kondiĉoj de potenco de la sveda stato.

Kaj eĉ se oni trovas deĉe abstrakti de tio ci, eĉ se lia lauro de militisto kaj konkeranto trovigus velkinta: neniam oni povos spite tion nei, ke Gustavo Adolfo apartenas al la vere grandaj reorganizantoj - versajne, se oni povus konduki la komparon al la fino, rajte okupanta la plej eminentan lokon en nia historio ankaŭ kiel konkeranto paca.

La konataj vortoj pri "la eklezio de Dio kaj la majesto de la patrujo, kiu en gi kusas", montras al la idealaj potencoj, kies servon tiu ci senripoza politikisto de realo, ciam konscia pri sia afero, starigis al si kiel taskon.

fino = est utrumque
i. intet. En jansförelse l'at
tiu est dogmisk slut, est
slutpösländan = konkuso.

mi fol-
Jansson
San Owen Jansson
Ell